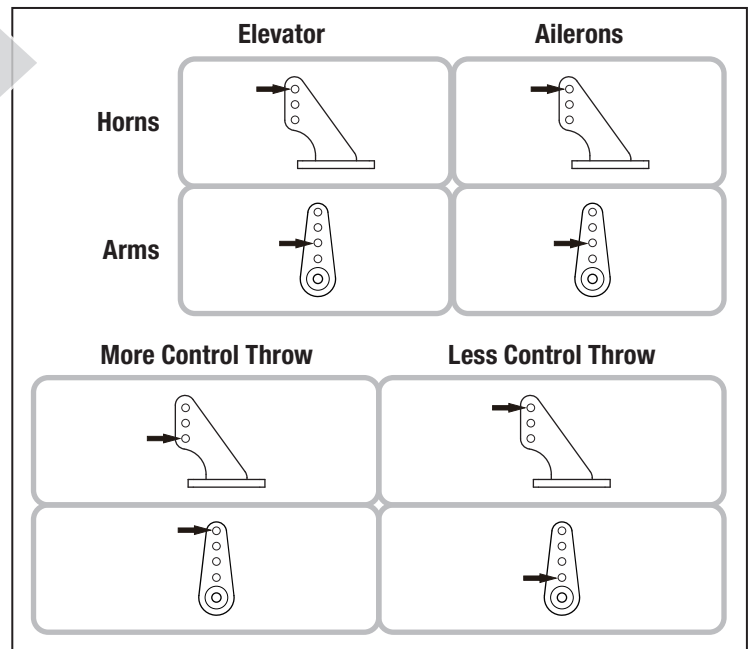


Control Horn and Servo Arm Settings

The table to the right shows the factory settings for the control horns and servo arms. Fly the aircraft at factory settings before making changes.

NOTICE: If control throws are changed from the factory settings, the gain values may need to be adjusted. Refer to your receiver manual for adjustment of gain values.

After flying, you may choose to adjust the linkage positions for the desired control response. See the table to the right.

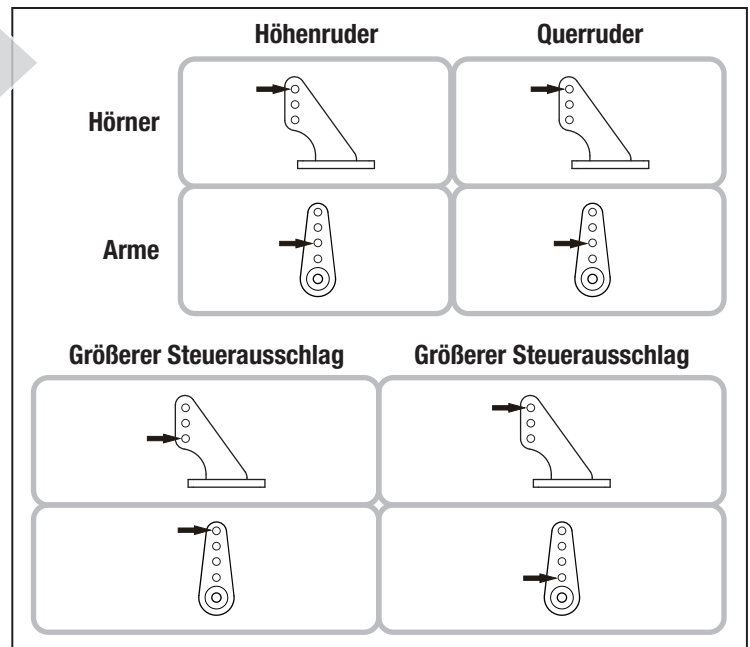


Steuerhorn- und Servoarm-Einstellungen

Die Tabelle rechts zeigt die werkseitigen Einstellungen der Steuerhörner und Servoarme. Das Fluggerät mit den Werkseinstellungen fliegen, ehe Änderungen vorgenommen werden.

HINWEIS: Werden die Werkseinstellungen der Steueraus-schläge geändert, so müssen ggf. die Gewinnwerte angepasst werden. Zum Anpassen der Verstärkungswerte das Empfänger-handbuch heranziehen.

Nach dem Flug können die Gestängepositionen für die gewünschte Steuerreaktion angepasst werden. Siehe Tabelle rechts.

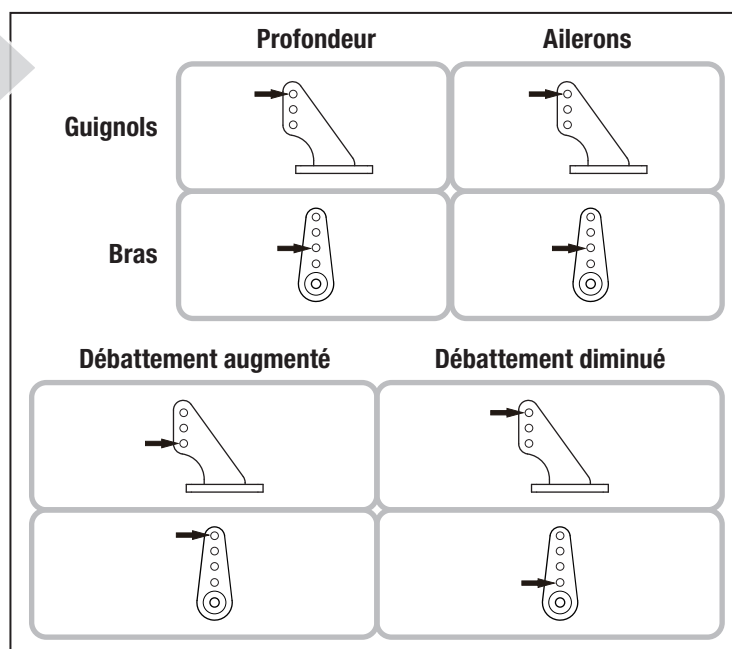


Réglages aux guignols et au bras de servos

Le tableau situé à droite représente les réglages d'usine des tringleries. Effectuez les premiers vols avec ces réglages avant d'effectuer des modifications.

REMARQUE: la modification des courses par rapport aux réglages d'usine nécessitera peut-être un ajustement des valeurs de gain. Consultez le manuel de votre récepteur pour obtenir des consignes concernant l'ajustement des valeurs de gain.

Après les premiers vols, vous pourrez modifier la position des tringleries pour obtenir la réponse désirée. Consultez le tableau situé à droite.



Impostazione di squadrette e braccetti

La tabella a destra mostra l'impostazione di fabbrica per le squadrette di controllo e i bracci dei servocomandi. Far volare l'aeromodello alle impostazioni di fabbrica prima di effettuare cambiamenti.

AVVISO: se si cambiano le corse dei comandi rispetto a quelle di fabbrica, potrebbe essere necessario intervenire anche sui valori di sensibilità. Fare riferimento al manuale del ricevitore per la regolazione dei valori di sensibilità.

Dopo aver volato, è possibile regolare le posizioni del leveraggio per ottenere la risposta di controllo desiderata. Si veda la tabella a destra.

